


6-28-2008

Interview no. 1428

Luis Barozio Ceja

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Labor History Commons](#), [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

Recommended Citation

Interview with Luis Barozio Ceja by Mireya Loza, 2008, "Interview no. 1428," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Luis Barozio Ceja

Interviewer: Mireya Loza

Project: Bracero Oral History

Location: Jiquilpan, Michoacán, México

Date of Interview: June 28, 2008

Terms of Use: Unrestricted

Tape No.: _____

Transcript No.: 1428

Transcriber: GMR Transcription Service

Biographical Synopsis of Interviewee: Luis Barozio Ceja was born on May 5, 1923, in Nicolás Romero, Michoacán, México; his parents worked in agriculture on an *hacienda*, but they later obtained their own *ejido*; he was formally educated and even studied as a veterinarian at the university in México, Distrito Federal; later, during the early forties, he enlisted in the bracero program, and he continued to work on and off as a bracero until the program ended in 1964; as a bracero, he labored in the fields of California and Texas picking various fruits and vegetables; during the early seventies, he was an undocumented worker in the United States, but he later returned to México, where he settled with his family.

Summary of Interview: Mr. Barozio talks about his family and what life was like growing up; he also chronicles the movement from working as peons to owning a small piece of land on an *ejido*; during the early forties, while studying as a veterinarian at the university in México, Distrito Federal, he ran out of money, and he decided to enlist in the bracero program; he describes the medical exams he underwent as part of the contracting process; because he had been a student up until he enlisted, he took a number of his books with him when crossing into the United States, which were all rigorously inspected; in his opinion, this was due to intense censorship during the war; even letters were censored; as a bracero, he worked on and off in the fields of California and Texas picking various fruits and vegetables until the program ended in 1964; he goes on to detail the various worksites, living, housing, amenities, treatment, correspondence, friendships and recreational activities; in addition, he recalls that even as a bracero, he had to use rationing stamps to purchase goods; Luis also mentions that his brother, although undocumented, enlisted to fight in the war; his brother consequently gained citizenship; between contracts, Luis stayed with his brother for a few years in Michigan; during the early seventies, Luis was an undocumented worker in the United States, but he later returned to México, where he settled with his family.

Length of interview 55 minutes

Length of Transcript 37 pages

Nombre del entrevistado: Luis Barozio Ceja
Fecha de la entrevista: 28 de junio de 2008
Nombre del entrevistador: Mireya Loza

Soy Mireya Loza. Estoy aquí hoy con Luis Barozio Ceja.

ML: Don Luis, me puede contar un poco sobre, ¿dónde nació?

LB: En Nicolás Romero.

ML: ¿En Nicolás Romero?

LB: Que sigue de aquí, ¿verdad? Nicolás Romero.

ML: Y, ¿cuándo nació?

LB: El 5 de mayo de 1923.

ML: Y, ¿usted venía de una familia grande o chica? ¿Tenía muchos hermanos y hermanas?

LB: Sí. Nuestros padres y nuestros antepasados vinieron a Nicolás Romero allá por el 1900, 1700. Se dice que nuestros primeros pobladores vinieron de Italia, nuestro apellido es Barozzi. No Barozio. Castellanzado ya es Barozio, ¿verdad? ¿Algo más, señorita?

ML: Y, ¿a qué se dedicaban sus padres?

LB: A la agricultura. A la agricultura.

ML: Y, ellos tenían, ¿eran dueños de su propio terreno?

LB: No, los ejidos se establecieron de la Revolución Mexicana hacia acá, cuando se expropiaron las haciendas. Antes trabajaban como peones con los hacendados. A partir de la Revolución cuando se les dio a cada campesino su, su pedazo de tierra, dejaron de ser peones para convertirse en dueños de, de una parcela.

ML: Y, ¿cuándo fue eso? ¿Cuándo recibieron su parcela?

LB: Mi abuelo, pues, en 1934.

ML: ¿[Mil novecientos] treinta y cuatro?

LB: Mil novecientos treinta y cuatro. En el gobierno de Lázaro Cárdenas.

ML: Y antes de eso, trabajaban...

LB: Como peón en las haciendas.

ML: ¿En las haciendas?

LB: Sí, señorita.

ML: Su papá se metió en cuestiones de Reforma Agraria para recibir esa parcela.

LB: No, no, solamente recibió. En cada, cuando siempre hubo un grupo que pugnaron por... siempre un representante de un grupo para formar un ejido. Una vez que estaba ese ejido forma[do], ese grupo formado, se solicitaba el terreno antes las autoridades agrarias en México y una vez que venían a hacer el estudio técnico y ver que había la suficiente tierra y de acuerdo con el número de solicitantes, se daba el ejido y a cada uno su parcela.

ML: Y a cada uno su parcela.

LB: A cada uno su parcela.

ML: Y sus padres, pues, al principio se dedicaban a trabajar con el hacendado y luego...

LB: Como peones.

ML: Y luego tenían...

LB: Como peones.

ML: Su propio terrenito.

LB: Su propio terrenito, exactamente. Hasta la, hasta la fecha. Ya mis padres no viven, pero fuimos herederos. El abuelito de ella, que era mi tío Gabriel Barozio, Gabriel Barozio, también fue ejidatario en Nicolás Romero. Nomás que falleció él y ya falleció su, su, su bisabuelo y ya su abuelo que era mi primo, ya, ya no vive tampoco, ¿verdad? Entonces, fuimos siendo sucesores al, al fallecer ellos, yo soy sucesor de mi papá. Entonces al ser sucesor, pasé a ser ejidatario ocupando el lugar de mi padre, ¿me entiende? Así está, así. Ese es el, es la historia de la hacienda, desde la formación del ejido, hasta la actualidad.

ML: Y, ¿usted estudió ahí en Nicolás Romero?

LB: Yo estudié mi primaria, estudié en las prácticas de agricultura de (ininteligible) estuve en la prevocacional, estudié en un curso de, había un programa de enseñanza práctica de agricultura. Si quería uno el gobierno de Lázaro Cárdenas, Huaracha, escuela de Huaracha. De ahí fui a Roque, Guanajuato y estudié el primer año de Facultad de Medicina Veterinaria en la UNAM. Cuando la

universidad, las facultades en México estaban dispersas. No existía la Ciudad Universitaria. Esa es mi historia mía ya por separado.

ML: No y, ¿cuando empezó usted a trabajar?

LB: Yo siempre he trabajado yo. Como estudiante, después de que he sido estudiante, trabajaba, tengo mi parcela y tengo unas vaquitas. Tengo, ando en ochenta y seis años y todavía trabajo unas vaquitas y siembro mi parcela.

ML: Y, ¿cuándo fue usted la primera vez que usted escuchó algo sobre el Programa de los Braceros? ¿Era niño o ya era grande?

LB: Fíjese que el año pasado, el año pasado parece que un sobrino mío, fueron a Morelia o algo así y había sobre dar aquello que se les recogía a los braceros hace años, de los cuales, pues yo fui parte, porque fui bracero en 1943 y de ahí al [19]49. Y de allí seguí siendo bracero hasta el 1964.

ML: ¿Así que estuvo de bracero mucho tiempo?

LB: Fui y venía. Iba y venía. Pero contratado, iba y venía, iba y venía como contratado.

ML: A ver. La cinta. Déjeme asegurar.

(entrevista interrumpida)

ML: Y pues, después de, de su juventud, ¿en qué momento escuchó algo sobre el reclutamiento de los braceros?

LB: Sobre, sobre, ¿qué?

ML: El recluta, reclutamiento. ¿Cuándo escuchó algo sobre...?

LB: Reclutar, ¿para qué?

ML: Para los braceros.

LB: ¿Para ir de braceros?

ML: Sí.

LB: ¡Oh! Pos allá, a propósito.

ML: Diga.

LB: Estando yo en la escuela, como mi papá era muy pobre no, no sostener, le dije que me había inscrito en la, la Medicina Veterinaria pero fue muy pobre. Entonces oí ahí en México, me dice una señora: “¿Por qué no se va México?”. “¿Cómo?”. Dice: “Yo le digo cómo mañana”. Entonces allá en México salí contratado para Estados Unidos, en 1900 bre... Me recuerdo en qué año. El 31 de marzo de 1943.

ML: ¿[Mil novecientos] cuarenta y tres?

LB: El 31 de marzo de 1940... Dejando la escuela por, por cuestión económica, me fui de bracero el 31 de marzo de 1943.

ML: Y, ¿qué lo...?

LB: Es un dato.

ML: Sí. Y, ¿qué es lo que contaban del programa de los braceros en ese entonces?

LB: No, simplemente que... A propósito, otro dato. En Querétaro, nos llevaban en ferrocarril. En Querétaro se bajaron, pues, bastantes. “Nos llevan a la guerra”, dijo, “están los países en guerra de Estados Unidos y no sé quien”. Y sí, uno de mis hermanos se fue en el frente de guerra en el Pacífico, Vicente Barozio. Estuve, él vivía en Estados Unidos y estaba de ilegal. Entonces lo reclutaron, lo pusieron en la calle, me contaba: “Vente”. Dice: “Yo soy ilegal, no tengo documentos”. “No, no, no quiero saber nada, vente para acá”. “No, pos que no sé inglés”. “Acá aprende”. Total lo reclutan como soldado.

ML: ¿Sí?

LB: Y se lo llevaron a allá al Pacífico y en Pacífico estaba el general. En ese tiempo Estados Unidos combatía en dos frentes en el área de, en Europa y en el Pacífico. El general que comandaba las fuerzas en el Pacífico se llamaba Douglas MacArthur, Douglas MacArthur. Y en Europa el general Dwight D. Eisenhower, que por fin, después fue presidente de los Estados Unidos, dos frentes. Mi hermano fue para el Pacífico. Mi hermano Vicente.

ML: ¿En qué año se fue él?

LB: En 1900... yo creo que en 1900... por ahí el [19]42, por ahí el [19]42, [19]43. El [19]40 y... Fue por ahí que cuando el [19]42 lo reclutaron. Entonces yo fui a verlo cuando fui de bracero la primera vez. Me habla y no lo conocía. Dice: “Hermano, voy a ir a visitarlo”. Al siguiente día me habla por teléfono y dice: “Por razones que no puedo explicarte, no puedo ir a verte. Si tú puedes venir, ven”. Pues, siempre había censura en la correspondencia en ese tiempo de allí de la guerra, había, digamos este, para comprar zapato, necesitaba estampilla y para comprar carne. Difícil para un civil conseguir pasaje en un autobús o un ferrocarril. Todo era restringido para el civil.

ML: Y, ¿también pa los braceros?

LB: ¿Mande usted?

ML: ¿También para los braceros?

LB: ¡Ah, sí! Para todo civil había, porque necesitaba usted estampillas para cigarros, para comprar zapatos, para comprar un pantalón, para comprar una camisa. En fin, necesitaba estampilla para cada cosa, para cada artículo. Y fui a ver a mi hermano, nada más que cuando llegué a San Francisco me avisan de la base: “Lo sentimos mucho, pero, su hermano acaba de salir para el Pacífico, al frente”. Y ya.

ML: ¿Sí?

LB: Pues ya no lo vi hasta en 1947, como salió herido, lo mandaron a Estados Unidos y lo dieron de baja y vino, vino al ranchito Nicolás Romero, de donde somos nosotros a visitar a papá y a mi mamá y a todos nosotros, mi hermano.

ML: Y, ¿a él le dieron papeles?

LB: ¿A quién?

ML: A, ¿a su hermano le dieron papeles?

LB: Le dieron resi[dencia], le dieron ciudadanía.

ML: ¿Sí?

LB: A todo veterano. Por orden de Truman, el que era el presidente. El Presidente Truman en ese tiempo, por orden de él, todo soldado que haya estado en Estados Unidos ilegal y que haya sido reclutado como soldado y haya sobrevivido a la

guerra, a los balazos, (risas) en fin, mire, más claramente. Al regresar a Estados Unidos automáticamente debe convertirse en ciudadano norteamericano. Y eso es lo que, eso le pasó a mi hermano.

ML: Y, ¿habían...?

LB: Cuando regresó, lo hicieron ciudadano norteamericano.

ML: ¿Habían braceros que se metían al Ejército?

LB: No, en ese tiempo...

ML: ¿No?

LB: No, no, no, olvídese, no le digo que se bajaron como cincuenta. “Nos llevan a la guerra, nos llevan a allá”. Nos llevaban a trabajar, pero muchos creyendo que era a la guerra, el país estaba en guerra, pos se bajaron ahí en Irapuato, se bajaron muchos.

ML: Y, ¿por qué no se bajó usted?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Por qué no se bajó?

LB: Porque dijimos: “Es la guerra, pos, vamos a ver qué queda”. Si ya yo tengo un hermano allá, se va otro que se quede ahí. O sea, yo no, que me digan: “Vamos”. Que a la guerra, pos, por cierto llevaba un montón de libros yo, porque voy a ir a la escuela allá y agarraba más de una hora revisando mis libros ahí en la frontera.

ML: ¿Porque no lo dejaban cruzar con los libros?

LB: ¡No! A ver qué libros eran.

ML: ¿Por qué?

LB: Por ve a ver qué libros eran. Si eran de biología, eran de matemáticas, eran de física, eran de, de agricultura, eran de...

ML: Pero, ¿qué tipo de libros no querían que uno metiera?

LB: De esos. Bueno, estaba todo vigilado, Estados Unidos era de guerra, guerra. Una correspondencia de allá para acá estaba censurada, tenía que mandar una corres... Una carta para acá o para cualquier país, tenían que abrirla a ver qué decía la carta. Una vez que no hallaba causa que contra hiriera a los intereses o en fin, en fin, le ponían un sello pa cerrarla y pasaba la carta. Había censura.

ML: Y cuando estaban revisando los libros de usted, ¿qué es lo que dijeron? Porque eran todos de...

LB: No, no, no. No, no, todo está bien. Nomás. Por eso le digo, sí. Me los revisaron todos.

ML: ¿Abrían el libro para ver también?

LB: ¡Ah, claro! Para ver qué libro era.

ML: Para asegurarse que lo de...

LB: El contenido, su contenido no era algo que, contrario al país, pues, no era contrario, ¿verdad? Contrario, ¿verdad? Solamente eran mis libros de, de ciencia, en fin y esa cosa. Me dieron (ininteligible) "Vámonos".

ML: Y en su primer contrato, ¿a dónde lo mandaron?

LB: A Corona, California. A Corona, que está de este lado de Los Ángeles.

ML: Y, ¿cómo lo recibieron?

LB: ¡Uh! Nos recibieron con banda de guerra, con banda de música, no con banda de guerra, con banda de música. Y: “¡Viva México!”. Tanta falta había de gente, que había mujeres que trabajaban en el ferrocarril, en el traque, señorita, ¿verdad? Quería uno venirse hacia a México y dice: “No, no, no te vayas, mira, ¿no te gusta la comida? ¿Qué no te gusta? Si era tamal, en fin”, dice. Bien que nos recibieron, mucho muy bien, muy amables (ininteligible) así, así, señorita. Así es la historia de mi persona como bracero y como, como persona, como estudiante que también fui. Tengo, tengo muchos am... muchos ya fallecieron. Tengo cinco, había cinco ingenieros que se vinieron en la primera generación en Huaracha de, de Chapingo, que era tres de Sinaloa, uno de aquí de cerca de Racona, otro de Guadalajara, cinco agrónomos de, de Chapingo, que estaba militarizada la escuela en ese tiempo, ¿verdad? Terminamos nueve la primera generación de Huaracha. De ahí me fui a Roque y después a la veterinaria como le dije hace rato, ésa es mi historia.

ML: Y cuando fue la primera vez en el [19]43, ¿le hicieron revisiones físicas médicas?

LB: ¿Mande?

ML: ¿En la frontera?

LB: No, aquí en México.

ML: ¿Sí?

LB: Aquí estaba todo, en la capital estaba todo, hacían todo. Examen físico, todo, más bien examen físico. Por cierto, el americano no me dejaba pasar y dice: “Tú no, tú no tienes veinte años. Dime la verdad y te dejo ir, si no, no te dejo”. “Bueno, tengo diecinueve”. “Ah bueno, así. Vete. Pásale”. Allí era el examen anual. Me inyectaban, me sacaban sangre, en fin, todo le hacían. Entonces iba en, en el ferrocarril hasta la frontera dándonos buena comida, en fin, un trato lindo.

ML: Y, ¿usted les dijo que era estudiante?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Usted les dijo a los oficiales que era estudiante?

LB: No me preguntaron.

ML: ¿No?

LB: No me preguntaron. Allí en la frontera sí. “¿Por qué tanto libro?”. “Porque era estudiante y no tuve recursos para continuar y entonces me vine a acá de bracero”. No sabía ni qué, qué era bracero, ni qué, pos era. Total y que ahí vamos a trabajar a Estados Unidos. Así. Así es, señorita.

ML: Y, ¿cómo era el pueblo de Corona? ¿Dónde dormían los braceros en Corona?

LB: ¡Oh!

ML: ¿En qué trabajaban?

LB: Teníamos baños, teníamos baños con agua caliente, teníamos, este, racas, dormitorio. Este, un buen trato, buena comida. Trabajamos colectando limón y

naranja en Corona, porque es una, una zona naranjera. Allí en Corona o en ahí en Chicomona(?), todo eso es una limonera y naranja y cítricos, ¿verdad? Pues en eso trabajé.

ML: Y, ¿qué hacían ahí en Corona los braceros cuando no estaban trabajando?

LB: Pos este, los sábados íbamos al pueblo, a veces al cine, a veces a un campo deportivo, en fin y esa cosa a pasar un rato, los sábados. Y el domingo, pos descansar, platicar, ¿verdad? Y estar listos para el, para el lunes que era día de trabajo y de trabajo de la semana, sí.

ML: Y, ¿salían?

LB: ¡Ah! Teníamos maestro de inglés, unas maestras.

ML: ¿Tenían maestra de inglés?

LB: Mis primeras le... Mis primeras letras de inglés, las aprendí en ese tiempo. Había dos maestras, la señorita Patricia y la señorita Rosa, ¿verdad? Muy buenas maestras, pero sabían poco español. Fue la que me consiguieron boleto, una maestra para ir a ver a mi hermano a San Francisco. Porque no se vendían a ni un civil bajo estrictas, muy condicionado, pues, para conseguir un boleto. Entonces ella les dijo, no sé cómo les diría, pero entró y dijo: “Este muchacho tiene, tiene un hermano que está en, en el Ejército y quiere ir a verlo, no lo conoce”. A ver qué les diría, total, me consiguió un boleto. Era una de las maestras que nos daban inglés.

ML: ¿No?

LB: Después, posteriormente, allá por 1900, [19]49, [19]50, estuve yo para Michigan y estuve cuatro años, de los cuatro años fui una hora de inglés, la tenía que tomar,

una hora. Sí, porque puro americano y polaco, pos, ¿cómo le voy a hacer?
Entonces tuve que ir a la escuela, llegaba con mi hermano en su casa y: “No me hable en español, hable inglés, porque voy a aprender”. Y aprendí suficiente para hacerme entender con los gringos.

ML: ¿Me puede platicar un poquito más sobre la vida de la gente en Corona? ¿Usted pasaba tiempo en el pueblo?

LB: Era un campo. Por cierto, ese campo donde fuimos como braceros, ya había estado ocupado por soldados del Ejército norteamericano. Así es que estaba muy bien el campo, [es]taba acondicionado. Había sido un campo de reclutamiento de soldados norteamericanos. Al dejarlo, estaba bien acondicionado el campo, hay que entender eso, ¿verdad?

ML: Sí.

LB: Porque los soldados, pos de todo, de los baños y de dormitorios, según y esas cosas, ¿verdad? Muy bien. Taba bien el campo.

ML: Y, ¿cómo los trataban la gente de por ahí?

LB: ¡Oh, no! ¡Oh, no! Bien, ¿no? No le digo que nos recibieron con banda de música. Nos bajamos del ferrocarril: “¡Viva México!”. Y a muchos muche...
“Muchachos, ¿no les gusta la comida? Ponemos otro cocinero. Ponemos otro cocinero, digan, digan, digan con confianza, no les gusta la comida para poner otro cocinero”. Había lavandería. Todo bien acondicionado el campo.
Últimamente parece que ya al, al bracero lo tratan mal. Como hay este, está saturado (ininteligible) parece que tratan mal a la gente. Que dicen que ya no.

ML: Y ahí los braceros los sábados y los domingos, ¿salían con muchachas americanas o muchachas mexicanas que nacieron allá en los Estados Unidos?

LB: Pos, fíjese que muchachas solamente de las, de las escuelas, pues nos invitaban a sus casas, en fin.

ML: ¿Los invitaban a sus casas?

LB: A ciertos que hacíamos amistad, nos invitaban a sus casas, cuando tenían un convivio, un *party* que le llaman allá. “Vamos a tener un *party* allá”. En fin ya, por ejemplo, tres o cuatro amigos míos nos invitaban, en fin a esa casa, al *party* que tenían y nos hacíamos de, de amistades, en fin, esa cosa. Y solamente la, las jovencitas, porque las mayores de edad taban trabajando. Ahí como cualquier hombre había escasez de gente por eso. Por eso a raíz de allí surgió el bracerismo pa Estados Unidos.

ML: Y algunos de los braceros allí en Corona, ¿se casaron con mujeres de allí?

LB: No, yo solamente, ora lo verá, cuatro meses. En los cuatro meses que estuve allí, no vi.

ML: ¿No?

LB: Ni en cuatro meses.

ML: Pero, cuando salían y convivían con las mujeres del pueblo, ¿eran mexicanas nacidas allá?

LB: No, mexicanas, mexicanas.

ML: ¿Mexicanas o americanas?

LB: Mexicanas nacidas allá.

ML: Pero, las americanas, ¿no?

LB: Que nos visitaban allí al campo.

ML: ¿Sí? Y, ¿les daba gusto, gusto a ellas verlos?

LB: Claro, sí. Sí, pues y a nosotros nos daba gusto. Si éramos puros hombres, nos daba gusto que nos visitaran.

ML: Pero, ¿a ellas les daba...?

LB: Y de ahí nos visi... Nos invitaban y: “Ahí el que pueda, ahí vamos a tener un convivio, un *party* allá por el *party* que, esa cosa. Con baile y esa cosa”. A la luz de la luna, no, sí, un baile.

ML: Y las muchachas, ¿de qué platicaban con ustedes?

LB: Pos, de cómo es México. “¿Cómo es tu rancho?, ¿qué comen allá o cómo? Y, porque nuestro papá, nuestros abuelos nos han dicho que así que comían esto, y esa cosa que, que hacían tamales, que... Me acuerdo la región de (ininteligible) que los tamales que hacían, que mole y esa cosa. Nuestra mamá sabe hacer de aquel mole también”, decían. Pos sí, cosas que les decían sus mamás y sus abuelitas y se les fueron grabando a ellas. Querían corroborar eso con nosotros, si era verdad. “¡Oh! Sí es verdad”. En fin.

ML: ¿Ellas no habían conocido México?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Esas muchachas no habían...?

LB: No, ésas no. Y eran nietas de gentes que se habían ido hace mucho tiempo para allá. Porque sabemos que pos toda alta California era de México, Estados Unidos tiene siete estados que eran de México desde Utah, California, Colorado, Arizona, Nuevo México, Texas, son los siete estados que tienen, usted sabe, si verdad que sabe que eran siete estados que eran de México. Sí sabía, ¿verdad?

ML: Sí.

LB: ¿Se lo dijeron en la escuela? ¿Si tú sabes por qué? Estuvo, Estados Unidos eran pequeños, era las, las trece colonias por eso son las barras que tiene la bandera norteamericana, ¿verdad? Este, subía una franja, una franja de casi... Estamos hablando de la historia de nuestras gentes. Había una franja que era de Francia, desde, desde, desde la Florida hasta con Canadá. Todavía va y allí a Nuevo Orleáns, se habla mucho francés. Allí en Nuevo Orleáns y cuando guste usted ir a...

ML: ¿Usted conoció?

LB: Yo conozco mucho, mucho de Estados Unidos.

ML: Y, ¿por qué conoce?

LB: Acá vivo yo, partes de Canadá conozco.

ML: Y, ¿usted se fue después del Programa de los Braceros a conocer otras partes de los Estados Unidos?

LB: Pues mire, aventuré, digamos, me decía mi hermano el que le digo que fue a la guerra: “Ven para acá un tiempo, ven para acá un tiempo”. “¡Ah! Pos no creo, no me gusta mucho Estados Unidos”. “No, ven”. Y vi el propósito y fui para allá, me

estuve cuatro años, como le dije hace rato, allá. Y allá en, en Michigan, en Detroit, Michigan. En Detroit está, es un pueblo fronterizo con Canadá. Es Detroit y al otro lado está Windsor, al otro lado de... Ya para (ininteligible) nomás los separa un río. Y así que me fui.

ML: Y, después de su contrato ahí en Corona, ¿regresó a México?

LB: ¡Pos, sí! No nomás ese, varios, le decía hace rato.

ML: Sí.

LB: Y después iba y venía, luego iba y...

ML: Me puede contar, pues, ¿qué hizo cuando regresó de Corona en México?

LB: ¿Qué hice? Pues lo mismo, trabajar, trabajaba la parcela, tuve cabras también en el rancho de mi padre. Doce años y medio tuve cabras. Me gustó mucho los animalitos, los animalitos, los marranitos, las vacas. So, lo mismo que antes, lidiar con unas vaquitas y trabajar la parcela de mi papá, que en todo ese tiempo todavía era de mi padre.

ML: Y después de, de trabajar ahí, ¿qué? ¿Por qué es que se decidió irse de nuevo a los Estados Unidos como bracero?

LB: Pues mira, me invitaban: "Vámonos". "No, no me gusta". "No, vamos". Ahí iba yo. Firmaba un contrato y me venía. Al poco tiempo fui a, ora lo verá, para hacer más exacto, fui yo 1943, de allí hasta 1949. Después, ya el [19]49 fue cuando me fui para Michigan, [19]49, [19]50, [19]51, y [19]52. A fines del [19]52 me vine, pero fui otra vez de bracero a California, [19]52 al [19]52 a California al [19]53 en California. [19]54 en California, [19]55 en California, [19]56 en California. De

allí, hasta 1960 y [19]64. Y, de allí, ahí le paramos ya. Ya no, ya no, ya no fuimos.

ML: A ver. Así que en el [19]43 se fue a Coro...

LB: A Cali...

ML: A Corona.

LB: A Corona.

ML: Y, ¿después de Corona?

LB: Después de Corona al Valle Imperial. ¡Ah, no!

ML: ¿No?

LB: A Oxnard, California.

ML: ¿A Oxnard, California?

LB: Oxnard, Oxnard, California.

ML: Y, ¿fue en el mismo año? ¿En el [19]43?

LB: No, no, el [19]42.

ML: ¿[Mil novecientos] cuarenta y dos?

LB: En el [19]42, pero, ya a fines del [19]42.

ML: Aso que fue a Oxnard primero de...

LB: Bueno, a fines del [19]40 y... a fines del, del, del [19]50 y... a fines del [19]52 fue cuando fui a Oxnard.

ML: ¿[Mil novecientos] cincuenta y dos?

LB: Y ya el [19]53 al Valle Imperial, [19]54 a Woodland.

ML: ¿Woodland?

LB: A Woodland, a Woodland. Le dicen Burland, pero es Woodland.

ML: ¿En el [19]54?

LB: Sí.

ML: Y, ¿después de eso?

LB: Ya el [19]55 en Stockton, [19]56 en... ahora lo verá, [19]56 fue en Tracy.

ML: Tracy.

LB: Ya el [19]57, [19]58, [19]59 ya no. A 1960 y, [19]64.

ML: ¿En el [19]64?

LB: El [19]64 fue la última vez como bracero.

ML: Y, ¿dónde fue?

LB: ¿Mande?

ML: Y, ¿a dónde fue?

LB: A, a Texas.

ML: ¿Qué parte de Texas?

LB: Está, un lugar que está acá por la división de Nuevo México y Texas, que se llama Apple Big Spring, Big Spring, Big Spring, Big Spring, Big Spring.

LB: Ahí terminó la andanza.

ML: En los cuarentas, mediados, fines de los cuarentas, ¿en dónde estaba?

LB: ¿Mande?

ML: En los cuarentas.

LB: No, en los cuarentas no.

ML: No, pero, ¿dónde estaba usted en los cuarentas?

LB: Ah, pos en Nicolás Romero.

ML: ¿Se regresó casi...?

LB: Sí, ya.

ML: Después de Corona, ¿se regresó mucho tiempo?

LB: ¡Ah! No, pos de Corona ya le dije las partes donde estuve, después de Corona.

ML: En los cincuentas, ¿no?

LB: No, no, después de, después del [19]43 ya no fui hasta el [19]49, fue cuando le dije a usted, el [19]49.

ML: Y, ¿a dónde fue?

LB: Y luego, ¿eh?

ML: Y, ¿a dónde fue el [19]49?

LB: Fue cuando fui para Michigan.

ML: ¡Oh! Michigan. ¿De bracero?

LB: [Mil novecientos] cuarenta y... No, fui para allá con pasaporte.

ML: ¿Con pasaporte? Y, ¿cuánto tiempo anduvo en Michigan?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Cuánto tiempo anduvo en Michigan?

LB: Del [19]49 al [19]52.

ML: Al [19]52.

LB: Como a mediados del [19]52. Y a fines del [19]52 ya fue cuando fui a Oxnard y después para el Valle Imperial y después para Stockton, para Tracy y así.

ML: Y, ¿por qué decidió regresar como bracero?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Por qué decidió ir como bracero en Oxnard?

LB: Porque había oportunidad de irse. Oportunidad de ir, pero cuando estuvo Dámaso Cárdenas de gobernador (ininteligible) me autorizó para mi rancho. “En el servicio que anotaste tú”, me dice Dámaso, hermano de Lázaro, Lázaro Cárdenas. Dámaso era hermano de Lázaro Cárdenas, estuvo de gobernador en Michoacán. “Pero, no me gusta”... “No, (ininteligible) te vas a dar una vuelta”. Y así sucesivamente, así, así como queriendo, porque nunca me ha caído bien Estados Unidos a mí, ¿verdad? Y pos iba. Pero ya... ¡Ah! La última vez esta que fui, fui allí a Los Ángeles, pero no como bracero, como ilegal.

ML: ¿En qué año?

LB: El [19]72, [19]72. Me regresé el [19]77 y ya, ya no, yo no he salido.

ML: Y cómo, ¿cómo estuvo su trabajo en Oxnard en el [19]52?

LB: Oh, todo muy bien. Muy bien. Trabajaba yo con una compañía que se llama la Pleasant Valley(?), era de japoneses. En esa trabajé casi le digo que fui mayordomo ahí. Me rogaban, me quería (ininteligible) te necesitamos, te necesitamos. Pero, te necesitamos Luis, por el poquito inglés tal vez. “¿Verdad que viste mexicanos (ininteligible)?”. “Te vas a México y si no tienes dinero nos hablas para mandarte dinero”. “Sí, hombre, sí”. Me dieron un permiso para regresar. Ya no regresé, fue cuando compré mis cabritas, que le digo que también tuve cabras y ya.

ML: Y, ¿cómo lo trataron los japoneses?

LB: Mucho muy bien, no le digo que me rogaban que me quedara y que en fin, y esa cosa. A mí me trataron de maravilla. Mucho muy bien. Muy hospitalarios, muy amables, buenos los japoneses, muy trabajadores.

ML: Sí, pero...

LB: Mucho muy trabajadores, mucho muy trabajadores. Les gusta mucho la hortaliza, la legumbre.

ML: ¿Ellos le platicaron un poco sobre la experiencia de ellos durante la guerra?

LB: Bueno, sobre, el tema sobre la guerra nunca lo tratamos.

ML: ¿No?

LB: Porque me daba pena preguntarle, porque debemos recordar que Japón se rindió a raíz de la bomba atómica que (ininteligible) a ellos en dos ciudades japonesas, Hiroshima y Nagasaki, en dos ciudades. Ese tema jamás (ininteligible) porque siendo ellos japoneses y viviendo en Estados Unidos, pos, los iba yo a...

ML: ¿A ofender?

LB: A poner a pensar. Están viviendo en un país que era enemigo de ellos.

ML: Y, ¿cómo?

LB: Al hacerle yo preguntas, los iba yo a molestar, algo.

ML: Y en el [19]52, ¿cómo es que se trataban a los japoneses allí en California? ¿Los maltrataban?

LB: Fíjese, ¡no!

ML: ¿No?

LB: ¡No! No y yo sé donde vive el dueño de una compañía. Dicen que bien.

ML: Y ellos nunca le, le comentaron a usted si los...

LB: A mí nunca, nunca.

ML: ¿Si le quitaron algo durante la guerra?

LB: Nada, nada me comentaron. Y a mí me daba pena preguntarle. Vives aquí como te tratan, Estados Unidos pone (ininteligible) tan enemigo así que fue a destruir dos ciudades de ustedes, Hiroshima y Nagasaki con, con el avance de la bomba atómica. Todo eso me abstuve de pregun[tar], de decirle, de entablar conversación sobre ese tema porque consideré que era duro que me contestara algo, en todo en contra de los Estados Unidos. Más bien en contra, fueron enemigos de ellos. Creo que Estados Unidos en lugar de beneficiar a ellos, les hizo perjuicio, matando a mucha gente con la bomba atómica. Entonces, me abstuve de hacerle una pregunta sobre, sobre ese tema.

ML: Y pues, ¿de qué platicaban?

LB: ¿Mande?

ML: ¿De qué platicaban?

LB: Pos, sobre: “¿Te gusta la agricultura en Japón?”. “Sí, Japón bien. En Japón tenemos poco terreno y... pero sí nos gusta trabajar”. Otro amigo mío que estuvo por acá, que fue a, estuvo en el frente allá en Japón, el frente (ininteligible) con mi hermano, su experiencia por allá. Dice: “Son tan trabajadores los japoneses. Mira, hacen en las montañas una zanja por la que van cuando la nieve al derretirse, digo, en forma de líquido cae en esos cerros libre ahí para echar agua pa regar a la parte de abajo. Las personas que no tienen esa posibilidad, andan acarreado agua en la espalda toda la familia. A cuatro o cinco kilómetros, pa regar plantita por plantita. Son muy trabajadores ellos, sobre eso sí, lo del trabajo, sí platicábamos mucho. “¿No has visto?”. “Sí”. “Que son muchos tuvi... Que tuvimos oportunidad de venir a Estados Unidos, perdimos y aquí nos tienes trabajando. Curioso, porque yo ahora vine a este país, vinimos a trabajar y aquí vinimos a trabajar, ¿cómo ves?”. “Oh, qué bueno”. “Tengo conocimiento que ustedes son muy trabajadores”, y le daba risa. “Pos aquí nos tienes”, le digo, “trabajando”. Mucho, mucho, unas hormiguitas son. Ojalá fueran los mexicanos un poco más, no debíamos estar tan pobres. Son trabajadores. A cuatro o cinco kilómetros llevar agua pa regar plantita por plantita, hágame el favor nomás, toda la familia en su rato libre, pa regar plantita. Mucho, mucho, son unas hormiguitas trabajadores.

ML: Y después de Oxnard, se fue al Valle Imperial, ¿no?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Se fue al Valle Imperial?

LB: Sí, el Valle Imperial, después de Oxnard al, al Valle Imperial.

ML: Y, ¿qué tipo de trabajo hizo?

LB: Pisca de algodón.

ML: ¿Algodón?

LB: Pisca de algodón y pisca de algodón aquí en el Valle Imperial, pisca de algodón.

ML: Y, ¿cómo lo trataron en el Valle Imperial?

LB: Los americanos son racistas, si nos trataron bien, en 1942 fue la necesidad de brazos que tenían los norteamericanos, no porque nos quieran (ininteligible) porque aquí está muy cara. Aquí al fin me pasó dos veces, donde está la comunidad americana y mis dos veces, fui con otro muchacho de la familia Barozio, familia pues de esta muchacha.

UF: De Ana Fraile.

LB: Ey, a un restaurant americano. Viene la mesera americana: “Dice el patrón que si quieren almorzar vayan a la cocina”. Le digo: “No, si nos van a servir es aquí, donde come la gente. Vaya y diga eso”. Ya regresa y dice: “Pos, que aquí no se les puede servir a ustedes”. Eso es racismo. Se siente uno acabado cuando lo discriminan de esa manera. Cuando salimos, venía un negro por la calle y le digo: “Y, ¿dónde está el barrio mexicano?”. Dice: “Vaya usted ahí pa Salinas”. (ininteligible) de Texas ya así, allá hasta las Carolinas hay mucho, mucho, mucho racismo. Entonces, no nos quieren los americanos. He comprobado en mi vida que no nos quieren. Se dice que nos quiere alguien cuando le servimos, cuando les trabajamos bien y eso, pero hemos llegado a esto, los americanos no (ininteligible) tiempos que dice: “Bueno, no quiero nada”.

ML: Y, en Texas, ¿cómo trataban a la gente negra?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Cómo trataban a la gente?

LB: Peor que a los mexicanos.

ML: ¿Sí?

LB: ¡Uy! Señorita, ¿pa qué le digo yo? La gente negra, que la tienen allá aunque no quieran, porque ahí nacieron, peor que al mexicano. En los cines, en los cines americanos sí lo admiten que usted se mezcle con los norteamericanos, pero, ¿el negro? Le tienen allá adelante una, una mallita de alambre delgadito para que estén allá separados de los blancos, de los americanos. Los tienen ahí porque, pos, ahí nacieron, ¿para dónde los mandan? Pero son, son muy racistas. Le iba a hablar del Klu Klux Klan, ¿verdad? ¿Sí? Del Klu Klux Klan.

ML: ¿Usted los vio allá?

LB: ¿Klu Klux Klan? Bueno, no sabe usted en la calle quien es Ku Klux Klan, porque cuando se fue, se forman en grupos a atacar a alguien se ponían una máscara y una capucha. Entonces ahí...

ML: Y, ¿dónde usted aprendió algo sobre el Klu Klux Klan?

LB: ¿El Klu Klux Klan? En el mismo Estados Unidos.

ML: Sí, pero, ¿dónde le platicaron algo?

LB: Bueno, bueno, no en la escuela, porque son escuelas de gobierno, en la calle.

ML: ¿En la calle?

LB: Hay una organización que se llama (ininteligible) que son contraria a nosotros. Por cierto, me platicó un negro en Michigan, es contrario a nosotros y no se...

Los tratan mal a toda la gente, la tratan mal en la calle, la tratan mal en, en dondequiera que sea. No, no los quieren.

ML: Y así que un negro le platicó allá en Michigan sobre...

LB: Sí, sobre el Klu Klux Klan, la existencia del Klu Klux Klan. Una organización que para ellos y si quisiera esa organización de Ku, que se llama Klu Klux Klan quisiera acabarlos, matarlos a todos los negros que nacieron en Estados Unidos. Ya sabemos que un negro que, que se lanzó, que murió por la, la... ese Luther King, ¿verdad? Ha oído hablar de Luther King, ¿verdad? Si ha oído hablar de Luther King, ¿verdad, usted?

ML: Martin Luther King, sí.

LB: De Luther, Martin Luther King. Fue un negro que fue como un, un, un personaje que luchaba por la, porque trataran mejor a, a su raza, a su raza negra, ¿verdad? Y por esa causa lo mataron, por eso, porque se lanzó a decir, decía ellos mismos a los negros: "No hay que, hay que pedir, pero en paz que seamos más libres, que donde ellos coman comamos nosotros, que donde trabajan ellos también nosotros. Hay que, hay que pedir, pero, de una forma pacífica, sin, sin recurrir a la violencia". ¿Verdad? Eso fue lo que le decía Martin Luther King a sus, a sus com... A sus amigos de raza, a sus hermanos de raza ahí en los Estados Unidos.

ML: Y, ¿dónde usted aprendió sobre Martin Luther King? ¿Allá en los Estados Unidos?

LB: No, yo no aprendí mucho sobre Luther King. Sabía que existía Luther King, que fue un personaje que luchó porque, por su raza negra, para que fueran más libres, que fueran más, esa libertad ya la dio aquel presidente (ininteligible) este, Abraham Lincoln. Pero no, no fueron vistos, ni son vistos todavía bien los negros, hasta la actualidad. Y a raíz de esa lucha, mataron a Luther King, lo asesinaron a

Luther King, a raíz de esa lucha. Pero él siempre les decía a sus hermanos de raza, a sus compañeros de raza, les decía: “Hay que pelear por, porque los traten mejor, pero de una forma pacífica, no recurrir a la violencia”. ¿Verdad? Y ese fue Luther King.

ML: Y cuando usted trabajó de bracero, ¿nunca trabajó con gente negra?

LB: No, trabajé en Michigan en los cuatros años que estuve allá con negros y polacos. Pero allá, pa allá por los estados del norte hay menos discriminación.

ML: ¿Por qué?

LB: Muy poquita. No sé. La, la donde se, donde se nota más es en los estados del sur el racismo, en los estados del sur. Para los estados del norte, sí, sí poquito, poquito, poquito. Una vez saliendo del trabajo me dice un negro, dice: “Luis, vamos a cambiar el cheque”. Me invitaron, fui a una cantinita por ahí, viene el de la cantina, el americano y dice, me dice: “A ti sí te vendo”, me dice a mí. “A ti sí te vendo”. Y le dice al negro: “A ti no te vendo”. Le dio coraje al negro, cogió una botella que estaba en otra mesa, la arroja, le rompe los vidrios allá, dice: “Ahora llama a la Policía”. No la llamó, porque el negro tenía razón para haber actuado de esa manera, arrojando la botella allá. Sabemos que de acuerdo, que un negro debe pisar y debe comer y debe estar donde está un güero. De acuerdo con Abraham Lincoln, ¿verdad? Exactamente, pero, no aceptan por los güeros.

ML: Y, ¿por qué lo aceptaron a usted más que el negro?

LB: Porque yo no era negro.

ML: Pero, pos deci... No tenían un concepto...

LB: Porque yo no...

ML: De lo que eran los mexicanos.

LB: Porque yo no era negro del color. Nada más por esa sencilla razón porque yo no era negro. “A ti sí te vendo, pero, a ti no te vendo”. Le decía al negro. Por eso es que hicieron, porque yo no era negro como él.

ML: Pero no decían: “Pos, usted es mexicano, no le vendo”.

LB: No, no, no, no.

ML: Allí en Michigan.

LB: Allí no me dice, no, no, no, no, no. “A ti te vendo y a ti no te vendo”. “¿Por qué a mí sí?”. Porque no era negro como él. Así, así de fácil.

ML: Y, ¿usted hizo muchas amistades negras?

LB: ¡Uh, sí! Y tan buenas amigos que, qué barbaridad. Mejor que los güeros, mejor que los mexicanos.

ML: ¿Por qué dice eso?

LB: ¿Eh?

ML: ¿Por qué dice eso?

LB: Mire, los mexicanos es doloroso decir, pero si nos vemos, nos vemos en otro país, no nos damos la mano, no nos ayudamos en una, en una necesidad ahí que tengamos. Yo me accidenté en Michigan, un accidente automovilístico. Le voy a decir a raíz de qué ocurrió ese, ese accidente. Había un sobrino mío que estudiaba

en la, en la, en la escuela de (ininteligible) ¿verdad? Y el, había huelga de autobús, de tranvías y autobuses que llevaba a la gente, transportaba a la gente en la ciudad. Como estaban en huelga, toda la gente que tenía automóvil, lo sacó pa ir a su trabajo y estaban las calles congestionadas de tráfico. El esposo de mi prima, es decir, el papá de ese muchacho que le digo que era mi sobrino, iba – pasaba por donde yo trabajaba, por enfrente donde yo trabajaba a dejarlo a la escuela. Entonces le dije: “Pos, me va a dar usted, me hará el favor de llevarme, usted pasa por ahí”. “Sí, cómo no, Luis”. Entonces a treinta y cinco millas que era la velocidad, el límite en la ciudad le, había un policía en cada, en cada esquina y había, tenía el automóvil que iba adelante de nosotros luz verde, que decía: “Pase”. Pero a pesar de la luz verde, el policía le marca alto. Y a la velocidad de treinta y tantas millas por hora, se frena violentamente y el esposo de mi prima, a donde iba yo, (ininteligible) taba sobre el otro automóvil. Con esto rompí el vidrio, se me fracturó este (ininteligible) se me fracturó y se me rompió aquí no, no fue en la yugular.

ML: ¿La mejilla?

LB: Sí. Y se me, se me fracturó aquí y aquí.

ML: En la mano.

LB: Me operaron y a raíz de eso y este, los negros, como le decía, el tiempo que estuve que... Antes de que me diera de alta el doctor, me tenían dinero junto. Me decían: “Luis, te tenemos dinero”. “¿Cómo?”. “Sí, a nuestro amigo Luis le tenemos dinero”. Los negros y como un como un polaco no dice: “Tenemos dinero, Luis”. El americano dice: “Te tenemos dinero, Luis, el tiempo que estuviste hospitalizado o enfermo”. Y en cambio los negros: “Luis, te tenemos dinero”. Me traían más de \$300 dólares juntos. Ahí comprobé que son mejores los negros, para mí fueron mejor, más, más amistad los negros que los güeros.

ML: Pues sí.

LB: Y que con los mismos mexicanos, pues, porque yo no trabajé con mexicanos en Michigan, puro negro y polaco. No mexicanos.

ML: Y en el Valle Imperial.

LB: No, el Valle Imperial está ahí de Mexicali ahí al otro lado. De Mexicali ahí al otro lado, en Caléxico, de allí para allá es Valle Imperial.

ML: Y en el Valle Imperial, ¿cómo se le hizo ese trabajo? ¿Difícil?

LB: Alguno. Bueno, no, ninguno del trabajo es difícil, poniéndole ganas, aprendiendo, y en fin, y esa cosa. Aunque en la vida hay trabajos que a usted le gustan más que otros. Y los que le gustan más, lo mismo en la escuela, hay clases que le gustan más que otras, ¿verdad? Las que le gustan más, aprende con más facilidad y las que, las que no le gustan, como que las aprende, porque está dentro del programa y tiene que tratar, hay examen sobre esa materia. Así mismo, estaban igual. Hay trabajos que le gustan más a uno. La pisca de algodón me gustó, me gustó el corte de lechuga, me gustó la carga de lechuga, me gus... Con el corte de (ininteligible) no, no me gustó mucho, porque como almacena mucha agua, anda uno mojado todo el, todo el día y viene mojado y esa cosa. ¿Eh? Pero...

UF: Tú.

LB: Bien, bien. Corté limón, la naranja en Corona también. Trabajo, bien.

ML: ¿Cómo se le hizo el trabajo en Woodland?

LB: ¿En dónde?

ML: Woodland.

LB: Woodland. Ah, es jito... tomate, tomate.

ML: ¿Jitomate?

LB: Puro corte de jitomate. Ah, pos, nada más eso, puro corte de jitomate. Un contrato corto como de dos meses y puro jitomate. Puro tomate ahí.

ML: Y, ¿cómo se le hizo la ciudad de Woodland?

LB: Bueno, no vi... Era un pueblito chico Woodland, Woodland. Un pueblito chico, casi no íbamos, vivíamos en campo. Casi no íbamos al pueblito, al pueblito casi no. Era pequeño, casi no, no había tiempo. Se ganaba poco y para ir a gastarlo en el pueblito, pues como que no, no, no está bien, ¿verdad?

ML: Y, ¿qué trabajó en Stockton? ¿En qué trabajó?

LB: Jitomate también.

ML: ¿En jitomate?

LB: Jitomate también.

ML: Y, ¿cómo?

LB: Hay allí, hay allí una época que es corte de manzana. Ahora ya las, me cuentan mis sobrinos que ya los naranjales ese sí los, los, los huerta de durazno, ya se han ido, han ido talando muchos para hacer casas, para construir casas, para construcción de casas y casas y casas. Y se han de... Se han de... destruido muchas huertas de durazno y ya como, en aquellos tiempos ya no, ya no.

ML: En Stockton, ¿cómo lo trataron?

LB: ¿Huh?

ML: ¿Cómo lo...?

LB: Bien.

ML: ¿Bien?

LB: Bien, pues, vivíamos puros, puros braceros. Nos tratábamos bien, nos trataban bien. Trabajábamos mucha gente. A veces trabajábamos hasta oscureciendo, que cargando, cargando troques también acá en, en el corte de jitomate, cargando, en el corte de lechuga. A veces trabajaba uno todo el día, hasta oscureciendo, piscando y cargando, empacando y esa cosa. Trabajábamos bastante, así el tiempo para divertirse no había. El domingo que era para descansar lo aprovechábamos descansando un rato, lavar la ropa, lavar la ropa, a la limpia. En fin, en eso, en lo mismo. Porque entre semana habiendo mucho el trabajo, desde tempranito hasta oscureciendo. Entonces, tiempo para divertirse, no había. Sí, así de...

ML: Y, ¿me puede contar un poco qué diferencias vio usted entre el trato de los braceros cuando llegó en el [19]42 y cuando salió en el [19]64? ¿Cuál era la diferencia?

LB: ¡Ah! Enormemente grande. Si en el [19]42 hubo buen trato, no sé a la raíz de la escasez de trabajadores que tenía Estados Unidos, pero la distancia de allí a allá, es enorme. Últimamente al trabajador se le trata pésimamente, pésimamente mal. En ese tiempo trabajaba, quería trabajar rápido, le decía el mayordomo americano: “No, no, no, no, despacio, lento, lento”. Ahora, últimamente, el que no trabaja rápido, lo corren. Sea por, por el exceso de gente hay en los Estados

Unidos. Será por eso. Yo creo que todo es por eso. Antes había escasez, ahora sobran. Yo creo que es a raíz de eso, de la saturación de gente que hay y canta... Actualmente hay cantidad de gente sin trabajo en los Estados Unidos. Es otra de las cuestiones que ya, que ya no conviene ir a Estados Unidos, van a una ciudad y andan, van a un, a un lugar donde trabajar al campo con peligro de que los eche la, la... un agente de Migración, que los corra, que los siente. Y es una tragedia. En la ciudad, es un (ininteligible) de gente que dura meses sin trabajar, que viven con el pariente, dándole de comer, pero, pos, como que ya a los dos meses ya aburren al pariente, que aquel esté sin trabajo, el pariente sin trabajar y que no encuentra trabajo. En fin y si encuentra trabajo, va a ganar el mínimo y que a raíz de la carestía de la inflación, ha subido el costo de la vida, ha subido enormemente en los Estados Unidos.

ML: Y, ¿había una diferencia entre el proceso de contratación en el [19]42 y en el [19]64?

LB: No, era el mismo, pero, ya en el [19]64, ya trataban mal. En los campos de, en los campos de recepción ya trataban pésimamente mal al bracero, al aspirante a bracero. Ya los otros ya no. Aquel buen trato del [19]40, ya jamás existió, jamás existió, ni existirá en los Estados Unidos. Aquel buen trato que se dio al bracero en 1943, dejó de existir hace mucho tiempo y no creo que vuelva aquel, aquel buen tiempo, que traten bien a la gente.

ML: Y, ¿usted estaba casado cuando...?

LB: ¿Mande?

ML: ¿Usted estaba casado cuando se fue de bracero?

LB: No, no.

ML: ¿No?

LB: No.

ML: Y, ¿usted le escribía a sus parientes en México cuando se fue?

LB: ¡Claro que sí! Eso sí, eso sí. Sí, sí.

ML: ¿Sí?

LB: Sobre cómo están y esa cosa. No sé si el, el abuelito de mi primo, el abuelito de ella, de esta muchacha, haya ido de bracero también, José mi primo, era mi primo el abuelito de ella, era mi primo José Barozio. Su abuelito era Jesús Romera, su papá es, es... su mamá es Socorro Barozio, de ella. Sí sabe, ¿verdad? Conoce los familiares de ella, ¿verdad? Y su papá, su papá Pedro, Pedro, este, de Villamar apellido. Sí, me, se me olvidó el apellido de la, de ella, del papá de ella.

UF: Fraile.

LB: Ándale, Fraile. Pedro Fraile. Ándele, Pedro Fraile. No sé si mi primo haya ido de bracero y se me hace que sí fue y (ininteligible) el abuelito de ella, a la mejor sí. Pero ella ya lo sabe, yo creo que ya lo sabe, porque en fin y esa cosa. ¿Alguna otra pregunta?

ML: No, muchísimas gracias. ¿Hay algo que usted quiera compartir antes de terminar la entrevista?

LB: Bueno, que señorita, voy a hacer una pregunta, no sé si sea indiscreta idea, ¿verdad? Si, ¿y sí es verdad que nos van a dar el dinero a los braceros?

ML: Pues, ya recibieron algunos.

LB: Algunos. Señorita...

ML: Voy a parar la cinta.

LB: ¿A qué se debería que ese dinero estaba en la Secretaría de Gobernación, en la Secretaría de Relaciones Exteriores o en Estados Unidos? ¿Dónde existía ese dinero que estaba de los braceros? ¿En Gobernación?

ML: Pues, yo no sé Alma. Pero, muchísimas gracias, voy a parar esta cinta.

LB: Sí.

Fin de la entrevista